

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 303

Volume 37

26 November 1994

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EC) No 2853/94 of 25 November 1994 amending Regulation (EEC) No 391/92 setting the amounts of aid for the supply of cereals products from the Community to the French overseas departments	1
Commission Regulation (EC) No 2854/94 of 25 November 1994 amending Regulation (EEC) No 1832/92 setting the amounts of aid for the supply of cereals products from the Community to the Canary Islands	3
Commission Regulation (EC) No 2855/94 of 25 November 1994 amending Regulation (EEC) No 1833/92 setting the amounts of aid for the supply of cereals products from the Community to the Azores and Madeira	5
Commission Regulation (EC) No 2856/94 of 25 November 1994 on the supply of milk products as food aid	7
* Commission Regulation (EC) No 2857/94 of 25 November 1994 amending Regulation (EC) No 2220/94 as regards preventive withdrawals of apples for the 1994/95 marketing year	11
* Commission Regulation (EC) No 2858/94 of 25 November 1994 fixing for the 1994/95 marketing year the reference price for clementines	12
* Commission Regulation (EC) No 2859/94 of 25 November 1994 fixing for the 1994/95 marketing year the reference price for sweet oranges	14
* Commission Regulation (EC) No 2860/94 of 25 November 1994 amending Regulation (EEC) No 606/86 laying down detailed rules for applying the supplementary trade mechanism to milk products imported into Spain from the Community of Ten and Portugal	16
* Commission Regulation (EC) No 2861/94 of 25 November 1994 fixing the coefficients applicable to cereals exported in the form of Irish whiskey for the period 1994/95	18

★ Commission Regulation (EC) No 2862/94 of 25 November 1994 fixing the coefficients applicable to cereals exported in the form of Scotch whisky for the period 1994/95	20
★ Commission Regulation (EC) No 2863/94 of 25 November 1994 fixing the coefficients applicable to cereals exported in the form of Spanish whisky for the period 1994/95	22
★ Commission Regulation (EC) No 2864/94 of 25 November 1994 determining quantities to be allocated to non-traditional importers under the Community quantitative quota applicable in 1994 to certain car radios of CN code 8527 29 originating in the People's Republic of China	24
★ Commission Regulation (EC) No 2865/94 of 25 November 1994 adopting exceptional support measures for the market in pigmeat in Belgium	25
Commission Regulation (EC) No 2866/94 of 25 November 1994 fixing the refunds applicable to cereal and rice sector products supplied as Community and national food aid	28
Commission Regulation (EC) No 2867/94 of 25 November 1994 setting the amounts of aid for the supply of rice products from the Community to the Canary Islands	30
Commission Regulation (EC) No 2868/94 of 25 November 1994 setting the amounts of aid for the supply of rice products from the Community to the Azores and Madeira	32
Commission Regulation (EC) No 2869/94 of 25 November 1994 fixing the export refunds on beef	34
Commission Regulation (EC) No 2870/94 of 25 November 1994 fixing the maximum export refunds on olive oil for the first partial invitation to tender under the standing invitation to tender issued by Regulation (EC) No 2517/94	39
Commission Regulation (EC) No 2871/94 of 25 November 1994 fixing the import levies on frozen beef and veal	41
Commission Regulation (EC) No 2872/94 of 25 November 1994 fixing the import levies on live cattle and on beef and veal other than frozen	43
Commission Regulation (EC) No 2873/94 of 25 November 1994 fixing the export refunds on olive oil	45
Commission Regulation (EC) No 2874/94 of 25 November 1994 fixing the import levies on live sheep and goats and on sheepmeat and goatmeat other than frozen meat	47
Commission Regulation (EC) No 2875/94 of 25 November 1994 fixing the import levies on frozen sheepmeat and goatmeat	49
Commission Regulation (EC) No 2876/94 of 25 November 1994 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	51
Commission Regulation (EC) No 2877/94 of 25 November 1994 altering the basic amount of the import levies on syrups and certain other products in the sugar sector	53

Commission

94/757/EC :

- ★ **Commission Decision of 15 November 1994 amending the information contained in the list in the Annex to Commission Regulation (EEC) No 55/87 establishing the list of vessels exceeding eight metres length overall permitted to use beam trawls within certain coastal areas of the Community 55**

94/758/EC :

- ★ **Commission Decision of 15 November 1994 amending the information contained in the list in the Annex to Commission Regulation (EC) No 3438/93 establishing, for 1994, the list of vessels exceeding eight metres length overall and permitted to fish for sole within certain areas of the Community using beam trawls whose aggregate length exceeds nine metres 57**

94/759/EC :

Commission Decision of 18 November 1994 on import licences in respect of beef and veal products originating in Botswana, Kenya, Madagascar, Swaziland, Zimbabwe and Namibia 59

94/760/EC :

Commission Decision of 21 November 1994 to take no action on the tenders received in response to the invitations to tender for the private storage aid of carcasses and half-carcasses of lamb issued pursuant to Regulation (EC) No 2702/94 61

Corrigenda

- ★ **Corrigendum to Council Decision 94/728/EC, Euratom of 31 October 1994 on the system of the European Communities' own resources (OJ No L 293 of 12. 11. 1994) 62**

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EC) No 2853/94**of 25 November 1994****amending Regulation (EEC) No 391/92 setting the amounts of aid for the supply of cereals products from the Community to the French overseas departments**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3763/91 of 16 December 1991 introducing specific measures in respect of certain agricultural products for the benefit of the French overseas departments ⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3714/92 ⁽²⁾, and in particular Article 2 (6) thereof,

Whereas the amounts of aid for the supply of cereals products to the French overseas departments (FOD) has been settled by Commission Regulation (EEC) No 391/92 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2626/94 ⁽⁴⁾; whereas, as a consequence of the changes of the rates and prices for cereals products in the European part of the Community and on the world market, the aid for supply to the FOD should be set at the amounts given in the Annex;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Annex of amended Regulation (EEC) No 391/92 is replaced by the Annex to the present Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 December 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 November 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 356, 24. 12. 1991, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 378, 23. 12. 1992, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 43, 19. 2. 1992, p. 23.

⁽⁴⁾ OJ No L 280, 29. 10. 1994, p. 12.

ANNEX

to the Commission Regulation of 25 November 1994 amending Regulation (EEC) No 391/92 setting the amounts of aid for the supply of cereals products from the Community to the French overseas departments

(Ecu/tonnes)

Product (CN code)	Amount of aid			
	Destination			
	Guadeloupe	Martinique	French Guiana	Réunion
Common wheat (1001 90 99)	28,00	28,00	28,00	31,00
Barley (1003 00 90)	54,00	54,00	54,00	57,00
Maize (1005 90 00)	62,00	62,00	62,00	65,00
Durum wheat (1001 10 00)	0,00	0,00	0,00	0,00

COMMISSION REGULATION (EC) No 2854/94**of 25 November 1994****amending Regulation (EEC) No 1832/92 setting the amounts of aid for the supply
of cereals products from the Community to the Canary Islands**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European
Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1601/92
of 15 June 1992 introducing specific measures in respect
of certain agricultural products for the benefit of the
Canary Islands ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 1974/93 ⁽²⁾, and in particular Article 3 (4) thereof,

Whereas the amounts of aid for the supply of cereals
products to the Canary Islands has been settled by
Commission Regulation (EEC) No 1832/92 ⁽³⁾, as last
amended by Regulation (EC) No 2627/94 ⁽⁴⁾; whereas, as
a consequence of the changes of the rates and prices for
cereals products in the European part of the Community
and on the world market, the aid for supply to the Canary
Islands should be set at the amounts given in the Annex;

Whereas the measures provided for in this Regulation are
in accordance with the opinion of the Management
Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Annex of amended Regulation (EEC) No 1832/92 is
replaced by the Annex to the present Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 December
1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 25 November 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 173, 27. 6. 1992, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 180, 23. 7. 1993, p. 26.

⁽³⁾ OJ No L 185, 4. 7. 1992, p. 26.

⁽⁴⁾ OJ No L 280, 29. 10. 1994, p. 14.

ANNEX

to the Commission Regulation of 25 November 1994 amending Regulation (EEC)
No 1832/92 setting the amounts of aid for the supply of cereals products from the
Community to the Canary Islands

(Ecu/tonne)

Product (CN code)		Amount of aid
Common wheat	(1001 90 99)	25,00
Barley	(1003 00 90)	51,00
Maize	(1005 90 00)	59,00
Durum wheat	(1001 10 00)	0,00
Oats	(1004 00 00)	51,00

COMMISSION REGULATION (EC) No 2855/94**of 25 November 1994****amending Regulation (EEC) No 1833/92 setting the amounts of aid for the supply
of cereals products from the Community to the Azores and Madeira**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1600/92 of 15 June 1992 introducing specific measures in respect of certain agricultural products for the benefit of the Azores and Madeira ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1974/93 ⁽²⁾, and in particular Article 10 thereof,

Whereas the amounts of aid for the supply of cereals products to the Azores and Madeira has been settled by Commission Regulation (EEC) No 1833/92 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2628/94 ⁽⁴⁾, whereas, as a consequence of the changes of the rates and prices for cereals products in the European part of the Community and on the world market, the aid for supply to the Azores and Madeira should be set at the amounts given in the Annex;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Annex of amended Regulation (EEC) No 1833/92 is replaced by the Annex to the present Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 December 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 November 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 173, 27. 6. 1992, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 180, 23. 7. 1993, p. 26.

⁽³⁾ OJ No L 185, 4. 7. 1992, p. 28.

⁽⁴⁾ OJ No L 280, 29. 10. 1994, p. 16.

ANNEX

to the Commission Regulation of 25 November 1994 amending Regulation (EEC) No 1833/92 setting the amounts of aid for the supply of cereals products from the Community to the Azores and Madeira

(Ecu/tonne)

Product (CN code)	Amount of aid	
	Destination	
	Azores	Madeira
Common wheat (1001 90 99)	25,00	25,00
Barley (1003 00 90)	51,00	51,00
Maize (1005 90 00)	59,00	59,00
Durum wheat (1001 10 00)	0,00	0,00

COMMISSION REGULATION (EC) No 2856/94
of 25 November 1994
on the supply of milk products as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3972/86 of 22 December 1986 on food-aid policy and food-aid management ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1930/90 ⁽²⁾, and in particular Article 6 (1) (c) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1420/87 of 21 May 1987 laying down implementing rules for Regulation (EEC) No 3972/86 on food-aid policy and food-aid management ⁽³⁾ lays down the list of countries and organizations eligible for food-aid operations and specifies the general criteria on the transport of food aid beyond the fob stage;

Whereas following the taking of a number of decisions on the allocation of food aid the Commission has allocated to certain recipients 360 tonnes of milk powder;

Whereas it is necessary to provide for the carrying-out of this measure in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 2200/87 of 8 July 1987 laying down general rules for the mobilization in the Community of products to be supplied as Community food aid ⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No

790/91 ⁽⁵⁾; whereas it is necessary to specify the time limits and conditions of supply and the procedure to be followed to determine the resultant costs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Milk products shall be mobilized in the Community, as Community food aid, for supply to the recipients listed in the Annexes in accordance with Regulation (EEC) No 2200/87 and under the conditions set out in the Annexes. Supplies shall be awarded by the tendering procedure.

The successful tenderer is deemed to have noted and accepted all the general and specific conditions applicable. Any other condition or reservation included in his tender is deemed unwritten.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 November 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 174, 7. 7. 1990, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 136, 26. 5. 1987, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 204, 25. 7. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 81, 28. 3. 1991, p. 108.

ANNEX I

LOT A

1. **Operation Nos** ⁽¹⁾: see Annex II
2. **Programme**: 1993/94
3. **Recipient** ⁽²⁾ ⁽³⁾: Euronaid, PO Box 12, NL-2501 CA Den Haag, Nederland (tel. (31-70) 33 05 757; fax 36 41 701; telex 30960 EURON NL)
4. **Representative of the recipient** ⁽³⁾: to be designated by the recipient
5. **Place or countries of destination**: see Annex II
6. **Product to be mobilized**: vitaminized skimmed-milk powder
7. **Characteristics and quality of the goods** ⁽³⁾ ⁽⁴⁾:
(see OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (under I.B.1))
8. **Total quantity**: 360 tonnes
9. **Number of lots**: 1 (see Annex II)
10. **Packaging and marking** ⁽⁷⁾ ⁽⁸⁾: 25 kg
see OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (under I.B.2, I.A.2.3 and I.B.3)
Language to be used for the marking: see Annex II
11. **Method of mobilization**: the Community market
manufacture of skimmed-milk powder, and the incorporation of vitamins, must be carried out after the award of the tender
12. **Stage of supply**: free at port of shipment
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment**: 9. — 29. 1. 1995
18. **Deadline for the supply**: —
19. **Procedure for determining the costs of supply**: invitation to tender
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 12 noon (Brussels time) on 12. 12. 1994
21. **In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 12 noon (Brussels time) on 19. 12. 1994
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment: 16. 1. — 5. 2. 1995
 - (c) deadline for the supply: —
22. **Amount of tendering security**: ECU 20 per tonne
23. **Amount of delivery security**: 10 % of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders and tendering securities** ⁽¹⁾:
Bureau de l'aide alimentaire,
à l'attention de Monsieur T. Vestergaard,
Bâtiment Loi 120, bureau 7/46,
200 rue de la Loi,
B-1049 Bruxelles,
(telex: 22037 AGREC B; telefax: (32-2) 296 20 05 / 295 01 32 / 296 10 97)
25. **Refund payable on application by the successful tenderer** ⁽⁹⁾: refund applicable on 15. 11. 1994, fixed by Commission Regulation (EC) No 2616/94 (OJ No L 279, 28. 10. 1994, p. 12)

Notes :

- (1) The operation number should be mentioned in all correspondence.
- (2) The successful tenderer shall contact the recipient as soon as possible to establish which consignment documents are required.
- (3) The successful tenderer shall deliver to the beneficiary a certificate from an official entity certifying that for the product to be delivered the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded. The radioactivity certificate must indicate the caesium-134 and -137 and iodine-131 levels.
- (4) Commission Regulation (EEC) No 2330/87 (OJ No L 210, 1. 8. 1987, p. 56), as last amended by Regulation (EEC) No 2226/89 (OJ No L 214, 25. 7. 1989, p. 10), is applicable as regards the export refund. The date referred to in Article 2 of the said Regulation is that referred to in point 25 of this Annex.

The amount of the refund shall be converted into national currency by applying the agricultural conversion rate applicable on the day of completion of the customs export formalities. The provisions of Articles 13 to 17 of Commission Regulation (EEC) No 1068/93 (OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106), as amended by Regulation (EC) No 547/94 (OJ No L 69, 12. 3. 1994, p. 1), shall not apply to this amount.

- (5) The supplier should send a duplicate of the original invoice to : Willis Corroon Scheuer, P.O. Box 1315, NL-1000 BH Amsterdam.
- (6) The successful tenderer shall supply to the beneficiary or its representative, on delivery, the following documents :
- health certificate,
 - veterinary certificate issued by an official entity stating that the product was processed with pasteurized milk, coming from healthy animals, processed under excellent sanitary conditions which are supervised by qualified technical personnel and that the area of production of raw milk had not registered foot-and-mouth disease nor any other notifiable infectious/contagious disease during the 12 months prior to the processing.
- The veterinary certificate must state the temperature and duration of the pasteurization the temperature and duration in the spray-drying tower and the expiry date for consumption.
- (7) Notwithstanding OJ No C 114, point I.B(3)(c) is replaced by the following : 'the words "European Community"'.
- (8) Shipment to take place in 20-foot containers, condition FCL/FCL. The supplier shall be responsible for the cost of making the containers available in the stack position at the container terminal at the port of shipment. The recipient shall be responsible for all subsequent loading costs, including the cost of moving the containers from the container terminal.

The provisions of Article 13 (2), second paragraph, of Regulation (EEC) No 2200/87 shall not apply.

The successful tenderer has to submit to the recipient's agent a complete packing list of each container, specifying number of bags belonging to each shipping number as specified in the invitation to tender.

The successful tenderer has to seal each container with a numbered (Sysko locktainer 180 seal), number of which to be provided to the beneficiary's forwarder.

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II —
ANEXO II

Lote	Cantidad total (en toneladas)	Cantidades parciales (en toneladas)	Acción n°	País de destino	Lengua que se debe utilizar en la rotulación
Parti	Totalmængde (i tons)	Delmængde (i tons)	Aktion nr.	Bestemmelsesland	Mærkning på følgende sprog
Partie	Gesamtmenge (in Tonnen)	Teilmengen (in Tonnen)	Maßnahme Nr.	Bestimmungsland	Kennzeichnung in folgender Sprache
Παρτίδα	Συνολική ποσότητα (σε τόνους)	Μερικές ποσότητες (σε τόνους)	Δράση αριθ.	Χώρα προορισμού	Γλώσσα που πρέπει να χρησιμοποιηθεί για τη σήμανση
Lot	Total quantity (in tonnes)	Partial quantities (in tonnes)	Operation No	Country of destination	Language to be used for the marking
Lot	Quantité totale (en tonnes)	Quantités partielles (en tonnes)	Action n°	Pays de destination	Langue à utiliser pour le marquage
Lotto	Quantità totale (in tonnellate)	Quantitativi parziali (in tonnellate)	Azione n.	Paese di destinazione	Lingua da utilizzare per la marcatura
Partij	Totale hoeveelheid (in ton)	Deelhoeveelheden (in ton)	Maatregel nr.	Land van bestemming	Taal te gebruiken voor de opschriften
Lote	Quantidade total (em toneladas)	Quantidades parciais (em toneladas)	Acção n°	País de destino	Lingua a utilizar na rotulagem
A	360	A 1 : 30	1767/93	Angola	Português
		A 2 : 75	571/94	Guinéa Bissau	Português
		A 3 : 15	572/94	Liberia	English
		A 4 : 90	641/94	Togo	Français
		A 5 : 15	1076/94	Tunesie	Français
		A 6 : 30	1077/94	Madagascar	Français
		A 7 : 30	1078/94	Angola	Português
		A 8 : 75	1079/94	Angola	Português

COMMISSION REGULATION (EC) No 2857/94

of 25 November 1994

amending Regulation (EC) No 2220/94 as regards preventive withdrawals of apples for the 1994/95 marketing year

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Commission Regulation (EC) No 2753/94⁽²⁾, and in particular Article 15a (2) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2220/94⁽³⁾ allocated the quantity of apples which may be subject to preventive withdrawals amongst the Member States for the 1994/95 marketing year; whereas the information available indicates that the quantities of apples likely to be withdrawn by producer groups in some Member States exceed the total quantities allocated to them and that the reverse is true in other Member States; whereas in order to facilitate preventive withdrawals of apples as far as possible, the allocation of the total quantity amongst the Member States should be altered; whereas, to ensure the continuity of the preventive withdrawals, this Regulation should enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Fruit and Vegetables,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In Article 2 (1) of Regulation (EEC) No 2563/93 the column 'Apples' is hereby amended as follows:

Apples

'Belgium	39 900 tonnes
Denmark	1 400 tonnes
Germany	87 900 tonnes
Greece	20 800 tonnes
France	250 000 tonnes
Ireland	600 tonnes
Italy	123 800 tonnes
Luxembourg	200 tonnes
Netherlands	45 850 tonnes
United Kingdom	16 200 tonnes
Spain	65 500 tonnes
Portugal	16 500 tonnes.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 November 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 292, 12. 11. 1994, p. 3.

⁽³⁾ OJ No L 239, 14. 9. 1994, p. 4.

COMMISSION REGULATION (EC) No 2858/94

of 25 November 1994

fixing for the 1994/95 marketing year the reference price for clementines

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Commission Regulation (EC) No 2753/94⁽²⁾, and in particular Article 27 (1) thereof,

Whereas Article 23 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72 provides that reference prices for the whole Community are to be fixed each year before the beginning of the marketing year ;

Whereas the importance of clementine production in the Community is such that a reference price must be fixed for that product ;

Whereas the period during which clementines harvested during a given crop year are marketed extends from October to 15 May of the following year ; whereas the quantities put on the market at the beginning and at the end of the marketing year represent only a relatively small percentage of that marketed over the whole marketing year ; whereas the reference price should therefore be fixed only for the period running from 1 December to the last day of February of the following year ;

Whereas the fixing of a single reference price valid for the whole marketing year appears to be the solution most suited to the particular nature of the Community market in the product in question ;

Whereas Article 23 (2) (b) of Regulation (EEC) No 1035/72 stipulates that reference prices are to be fixed at the same level as for the preceding marketing year, adjusted, after deducting the amount referred to in paragraph 2 (a) of that Article and the standard cost of transporting Community products between production areas and Community consumption centres in the preceding year, by :

— the increase in production costs for fruit and vegetables, less productivity growth, and

— the amount referred to in paragraph 2 (a) of that Article,

— the standard rate of transport costs in the current marketing year ;

Whereas the resulting figure may nevertheless not exceed the arithmetic mean of producer prices in each Member State, with regard to Article 23, of the amount referred to in paragraph 2 (a), plus transport costs for the current year, after this amount has been increased by the rise in production costs less productivity growth ; whereas the reference price may, however, not be lower than in the preceding marketing year ;

Whereas producer prices are to correspond to the average of the prices recorded on the representative market or markets situated in the production areas where prices are lowest, during the three years prior to the date on which the reference price is fixed, for a home-grown product with defined commercial characteristics, being a product or variety representing a substantial proportion of the production marketed over the year or over part thereof and satisfying specified requirements as regards market preparation ; whereas, when the average of prices recorded on each representative market is being calculated, prices which could be considered excessively high or excessively low in relation to normal price fluctuations on that market are to be disregarded ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Management Committee for Fruit and Vegetables,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

For the 1994/95 marketing year, the reference price for fresh clementines (CN code ex 0805 20 10) expressed in ecus per 100 kilograms net of packed products of quality class I, of all sizes, shall, for the period 1 December 1994 to 28 February 1995, be : 59,57.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 December 1993.

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 292, 12. 11. 1994, p. 3.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 November 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EC) No 2859/94

of 25 November 1994

fixing for the 1994/95 marketing year the reference price for sweet oranges

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Commission Regulation (EC) No 2753/94⁽²⁾, and in particular Article 27 (1) thereof,

Whereas Article 23 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72 provides that reference prices valid for the whole Community are to be fixed each year before the beginning of the marketing year;

Whereas the importance of sweet orange production in the Community is such that a reference price must be fixed for that product;

Whereas the period during which oranges harvested during a given crop year are marketed extends from October to 15 July of the following year; whereas the quantity put on the market during October and November and from 1 June to 15 July of the following year represents only a small percentage of that marketed over the whole marketing year; whereas the reference price should therefore be fixed only for a period running from 1 December to 31 May of the following year;

Whereas the fixing of a single reference price valid for the whole marketing year appears to be the solution most suited to the particular nature of the Community market in the product in question;

Whereas Article 23 (2) (b) of the abovementioned Regulation stipulates that reference prices are to be fixed at the same level as for the preceding marketing year, adjusted, after deducting the standard cost of transporting Community products between production areas and Community consumption centres in the preceding year, by:

— the increase in production costs for fruit and vegetables, less productivity growth, and

— the standard rate of transport costs in the current marketing year;

Whereas the resulting figure may nevertheless not exceed the arithmetic mean of producer prices in each Member State with regard to Article 23 (2) plus transport costs for the current year, after this amount has been increased by the rise in production costs less productivity growth; whereas the reference price may, however, not be lower than in the preceding marketing year;

Whereas producer prices are to correspond to the average of the prices recorded on the representative market or markets situated in the production areas where prices are lowest, during the three years prior to the date on which the reference price is fixed, for a home-grown product with defined commercial characteristics, being a product or variety representing a substantial proportion of the production marketed over the year or over part thereof and satisfying specified requirements as regards market preparation; whereas, when the average of prices recorded on each representative market is being calculated, prices which could be considered excessively high or excessively low in relation to normal price fluctuations on that market are to be disregarded;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Fruit and Vegetables,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For the 1994/95 marketing year, the reference price for fresh sweet oranges (CN codes 0805 10 11, 15, 19, 21, 25, 29, 31, 35, 39, 41, 45 and 49) expressed in ecus per 100 kilograms net and applicable to class I all sizes, packed, shall, for the period 1 December 1994 to 31 May 1995, be: 22,75.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 December 1994.

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 292, 12. 11. 1994, p. 3.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 November 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EC) No 2860/94

of 25 November 1994

amending Regulation (EEC) No 606/86 laying down detailed rules for applying the supplementary trade mechanism to milk products imported into Spain from the Community of Ten and Portugal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal, and in particular Article 83 (1) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3817/92 of 28 December 1992 laying down general rules for applying the supplementary trade mechanism⁽¹⁾, applicable to deliveries to Spain of products other than fruit and vegetables, and in particular Article 9 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3792/85 of 20 December 1985 laying down the arrangements applying to trade in agricultural products between Spain and Portugal⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3296/88⁽³⁾, and in particular the first subparagraph of Article 5 (1) thereof,

Whereas, pursuant to the Act of Accession of Spain and Portugal, indicative ceilings should be set for 1995 for imports into Spain from the Community of Ten and from Portugal; whereas, given the potential for exports from the Community of Ten and from Portugal and in order to continue to open up the Spanish market gradually, the said ceilings should be increased by 5 %; whereas to this

end the Annex to Commission Regulation (EEC) No 606/86⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EC) No 3394/93⁽⁵⁾, should be replaced by the Annex hereto;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 606/86 is hereby amended as follows:

1. in Article 1 (1) '1994' is replaced by '1995';
2. the Annex is replaced by the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 1 January 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 November 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 12.

⁽²⁾ OJ No L 367, 31. 12. 1985, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 293, 27. 10. 1988, p. 7.

⁽⁴⁾ OJ No L 58, 1. 3. 1986, p. 28.

⁽⁵⁾ OJ No L 306, 11. 12. 1993, p. 35.

ANNEX

Indicative ceilings

(tonnes)		
CN code	Description	Quantity Community of Ten and Portugal
ex 0401	Milk and cream not concentrated nor containing added sugar or other sweetening matter, in immediate packings of a net content not exceeding two litres	201 619
ex 0403	Buttermilk, curdled milk and cream, yoghurt, kephir and other fermented or acidified milk and cream, not concentrated or containing added sugar or other sweetening matter, nor flavoured, nor containing added fruit or cocoa in immediate packings of a net content not exceeding two litres	
ex 0404	Whey, not concentrated or containing added sugar or other sweetening matter; products consisting of natural milk constituents, in immediate packings of a net content not exceeding two litres	

COMMISSION REGULATION (EC) No 2861/94

of 25 November 1994

fixing the coefficients applicable to cereals exported in the form of Irish whiskey
for the period 1994/95

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2825/93 of 15 October 1993 laying down certain detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 1766/92 as regards the fixing and granting of adjusted refunds in respect of cereals exported in the form of certain spirit drinks ⁽¹⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 2825/93 provides that the quantities of cereals eligible for the refund are to be the quantities placed under control and distilled, weighted by a coefficient to be fixed annually for each Member State concerned; whereas that coefficient expresses the ratio between the total quantities exported and the total quantities marketed of the spirituous beverage concerned on the basis of the trend noted in those quantities during the number of years corresponding to the average ageing period of the spirituous beverage in question; whereas, in view of the information provided by Ireland on the period 1 January to 31 December 1993, the average ageing period in 1993 was six years for Irish whiskey; whereas the coefficients for the period 1 July 1994 to 30 June 1995 should be fixed;

Whereas Article 10 of Protocol 3 to the Agreement on the European Economic Area ⁽²⁾ precludes the grant of

refunds for exports to Iceland, Finland, Sweden and Norway; whereas, therefore, pursuant to Article 7 (2) of Regulation (EEC) No 2825/93, account should be taken of this in the calculation of the coefficient for 1994/95;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For the period 1 July 1994 to 30 June 1995, the coefficients provided for in Article 4 of Regulation (EEC) No 2825/93 applying to cereals used in Ireland for manufacturing Irish whiskey shall be as set out in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 1 July 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 November 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 258, 16. 10. 1993, p. 6.

⁽²⁾ OJ No L 1, 3. 1. 1994, p. 1.

*ANNEX***Coefficients applicable in Ireland**

Period of application	Coefficient applicable	
	to barley used for the manufacture of Irish whiskey, category B ⁽¹⁾	to cereals used for the manufacture of Irish whiskey, category A
1 July 1994 to 30 June 1995	0,188	0,291

⁽¹⁾ Including barley processed into malt.

COMMISSION REGULATION (EC) No 2862/94

of 25 November 1994

fixing the coefficients applicable to cereals exported in the form of Scotch whisky for the period 1994/95

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2825/93 of 15 October 1993 laying down certain detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 1766/92 as regards the fixing and granting of adjusted refunds in respect of cereals exported in the form of certain spirit drinks ⁽¹⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 2825/93 provides that the quantities of cereals eligible for the refund are to be the quantities placed under control and distilled, weighted by a coefficient to be fixed annually for each Member State concerned; whereas that coefficient expresses the ratio between the total quantities exported and the total quantities marketed of the spirituous beverage concerned on the basis of the trend noted in those quantities during the number of years corresponding to the average ageing period of the spirituous beverage in question; whereas, in view of the information provided by the United Kingdom on the period 1 January to 31 December 1993, the average ageing period in 1993 was nine years for Scotch whisky; whereas the coefficients for the period 1 July 1994 to 30 June 1995 should be fixed;

Whereas Article 10 of Protocol 3 to the Agreement on the European Economic Area ⁽²⁾ precludes the grant of

refunds for exports to Iceland, Finland, Sweden and Norway; whereas, therefore, pursuant to Article 7 (2) of Regulation (EEC) No 2825/93, account should be taken of this in the calculation of the coefficient for 1994/95;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For the period 1 July 1994 to 30 June 1995, the coefficients provided for in Article 4 of Regulation (EEC) No 2825/93 applying to cereals used in the United Kingdom for manufacturing Scotch whisky shall be as set out in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 1 July 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 November 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 258, 16. 10. 1993, p. 6.

⁽²⁾ OJ No L 1, 3. 1. 1994, p. 1.

*ANNEX***Coefficients applicable in the United Kingdom**

Period of application	Coefficient applicable	
	to barley used for the manufacture of Scotch whisky, category B ⁽¹⁾	to cereals used for the manufacture of Scotch whisky, category A
1 July 1994 to 30 June 1995	0,525	0,544

(¹) Including barley processed into malt.

COMMISSION REGULATION (EC) No 2863/94

of 25 November 1994

fixing the coefficients applicable to cereals exported in the form of Spanish whisky for the period 1994/95

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2825/93 of 15 October 1993 laying down certain detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 1766/92 as regards the fixing and granting of adjusted refunds in respect of cereals exported in the form of certain spirit drinks ⁽¹⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 2825/93 provides that the quantities of cereals eligible for the refund are to be the quantities placed under control and distilled, weighted by a coefficient to be fixed annually for each Member State concerned; whereas that coefficient expresses the ratio between the total quantities exported and the total quantities marketed of the spirituous beverage concerned on the basis of the trend noted in those quantities during the number of years corresponding to the average ageing period of the spirituous beverage in question; whereas, in view of the information provided by Spain on the period 1 January to 31 December 1993, the average ageing period in 1993 was four years for Spanish whisky; whereas the coefficients for the period 1 July 1994 to 30 June 1995 should be fixed;

Whereas Article 10 of Protocol 3 to the Agreement on the European Economic Area ⁽²⁾ precludes the grant of

refunds for exports to Iceland, Finland, Sweden and Norway; whereas, therefore, pursuant to Article 7 (2) of Regulation (E) No 2825/93, account should be taken of this in the calculation of the coefficient for 1994/95;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For the period 1 July 1994 to 30 June 1995, the coefficients provided for in Article 4 of Regulation (EEC) No 2825/93 applying to cereals used in Spain for manufacturing Spanish whisky shall be as set out in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 1 July 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 November 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 258, 16. 10. 1993, p. 6.

⁽²⁾ OJ No L 1, 3. 1. 1994, p. 1.

*ANNEX***Coefficients applicable in Spain**

Period of application	Coefficient applicable to cereals used for the manufacture of Spanish whisky, category A
1 July 1994 to 30 June 1995	0,0008

COMMISSION REGULATION (EC) No 2864/94**of 25 November 1994****determining quantities to be allocated to non-traditional importers under the Community quantitative quota applicable in 1994 to certain car radios of CN code 8527 29 originating in the People's Republic of China**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 520/94 of 7 March 1994 establishing a Community procedure for administering quantitative quotas ⁽¹⁾, and in particular Article 2 (4) and Article 14 thereof,

Whereas Commission Regulation (EC) No 1225/94 ⁽²⁾ determined the quantities to be allocated to non-traditional importers from the Community quantitative quotas applying, by virtue of Council Regulation (EC) No 519/94 ⁽³⁾, as amended by Regulation (EC) No 1921/94 ⁽⁴⁾, to products originating in the People's Republic of China;

Whereas the Commission left unallocated a portion (26 917 pieces) of the quota for products of CN code 8527 29, since at the time Regulation (EC) No 1225/94 was adopted, the applications received in accordance with Commission Regulation (EC) No 747/94 of 30 March 1994 establishing administrative procedures for quantitative quotas on certain products originating in the People's Republic of China ⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EC) No 2508/94 ⁽⁶⁾, were not such as to permit allocation of economically significant quantities using the alternative (proportional) method adopted;

Whereas after allocation of the portion of the quota reserved for traditional importers, a balance of 69 416 pieces remains;

Whereas it is therefore now possible to meet applications from non-traditional importers submitted in accordance with Article 7 (1) of Regulation (EC) No 747/94 by redistributing the unallocated balance and the previously unallocated portion of the quota using the proportional method, since the total of 96 333 pieces thus available makes it possible to allocate economically significant quantities;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the quota management committee established by Article 22 of Regulation (EC) No 520/94,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The competent national authorities shall allocate 613 pieces to non-traditional importers who submitted import licence applications in accordance with Regulation (EC) No 747/94 for the Community quantitative quota applicable to car radios of CN code 8527 29.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 November 1994.

For the Commission

Leon BRITTAN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 66, 10. 3. 1994, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 136, 31. 5. 1994, p. 40.

⁽³⁾ OJ No L 67, 10. 3. 1994, p. 89.

⁽⁴⁾ OJ No L 198, 30. 7. 1994, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 87, 31. 3. 1994, p. 83.

⁽⁶⁾ OJ No L 267, 18. 10. 1994, p. 4.

COMMISSION REGULATION (EC) No 2865/94**of 25 November 1994****adopting exceptional support measures for the market in pigmeat in Belgium**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2759/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in pigmeat⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1249/89⁽²⁾, and in particular Article 20 and the second paragraph of Article 22 thereof,

Whereas, because of the outbreak of classical swine fever in certain production regions in Belgium, protection and surveillance zones have been established by the Belgian authorities pursuant to Article 9 of Council Directive 80/217/EEC of 22 January 1980 introducing Community measures for the control of classical swine fever⁽³⁾, as last amended by Decision 93/384/EEC⁽⁴⁾; whereas, consequently, in these zones the trade in live pigs, fresh pigmeat and pigmeat products which have not been subjected to heat treatment is temporarily prohibited;

Whereas restrictions on the free movement of goods resulting from the application of veterinary measures are likely to bring about a serious disturbance of the pigmeat market in Belgium; whereas exceptional market support measures, to apply for no longer than is strictly necessary, must accordingly be adopted with respect solely to live animals from the affected areas;

Whereas, with the aim of preventing a further spread of the disease, the pigs produced in the said zones should be separated from normal trade in products intended for human consumption and processed into products intended for uses other than human consumption, while giving the Belgian authorities the opportunity to organize buying-in according to the needs resulting from the veterinary and sanitary situation in the affected zones;

Whereas a buying-in price should be fixed at which piglets and live pigs in the protection and surveillance zones are to be taken over by the intervention agency; whereas the locations where the animals can be killed should be specified;

Whereas in view of the extent of the disease and, in particular, of its duration, and consequently of the magnitude of the efforts needed to support the market, it would be

appropriate for such efforts to be shared by the Community and the Member State concerned;

Whereas provision should be made for the Belgian authorities to adopt all necessary control and surveillance measures and to inform the Commission accordingly;

Whereas the restrictions on the free movement of live pigs have been operative for several weeks now in the zones in question, provoking a substantial increase in the weight of the animals and consequently leading to an intolerable situation where the welfare of the animals is concerned; whereas retroactive application of this Regulation from 14 November 1994 as regards the purchase of fattened pigs and from 25 October 1994 for the purchase of piglets, is therefore justified;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Management Committee for Pigmeat,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. From 25 October 1994 the Belgian intervention agency shall, according to the needs resulting from the veterinary and sanitary situation, buy piglets falling under CN code 0103 91 10 weighing 8 kilograms or more on average per batch.
2. From 14 November 1994 the Belgian intervention agency shall, according to the needs resulting from the veterinary and sanitary situation, buy live fattened pigs falling under CN code 0103 92 19 weighing 110 kilograms or more on average per batch.
3. The purchase of the first 35 000 live fattened pigs and first 38 500 piglets shall be financed from the Community budget.
4. Belgium is hereby authorized to purchase, in addition, at its own expense and on the terms laid down in this Regulation, a further 15 000 live fattened pigs and 16 500 piglets.

Article 2

Only live fattened pigs and piglets raised in the zones listed in the annex to this Regulation can be bought in, provided that the veterinary provisions laid down by the Belgian authorities apply in the areas on the day the animals are bought in.

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 129, 11. 5. 1989, p. 12.

⁽³⁾ OJ No L 47, 21. 2. 1980, p. 11.

⁽⁴⁾ OJ No L 166, 8. 7. 1993, p. 34.

Article 3

On the day they are bought in, the animals shall be weighed and killed, either on the farm, at collection centres, or at a rendering plant, in such a way as to prevent the disease from spreading.

In exceptional cases and if the veterinary situation requires it, the fattened pigs may be killed in an abattoir, once the Commission has been advised.

They shall be transported without delay to a rendering plant and processed into products falling with CN codes 1501 00 11, 1506 00 00 and 2301 10 00.

These operations shall be carried out under the permanent supervision of the competent Belgian authorities.

Article 4

1. The farm-gate buying-in price of live fattened pigs weighing 110 kilograms or more on average per batch shall be ECU 106 per 100 kilograms slaughtered weight. Where the average weight per batch is less than 110 kilograms but more than 102 kilograms, the buying-in price shall be ECU 90/100 kg. In both cases, a coefficient of 0,83 is applied on the buying-in price.

2. The farm-gate buying-in price for piglets shall be :

- ECU 19 per head for piglets weighing 8 kilograms or more on average per batch, but less than 23 kilograms,

- ECU 25 per head for piglets weighing 23 kilograms or more on average per batch, but less than 25 kilograms,
- ECU 29 per head for piglets weighing 25 kilograms or more on average per batch, but less than 26 kilograms,
- ECU 31 per head for piglets weighing 26 kilograms or more on average per batch.

Article 5

The competent Belgian authorities shall adopt all measures necessary to ensure compliance with the provisions of this Regulation and in particular with Article 2 hereof. They shall inform the Commission accordingly as soon as possible.

Article 6

The competent Belgian authorities shall send the Commission each Wednesday the following information concerning the previous week :

- the number and total weight of the pigs bought in,
- the number and total weight of piglets bought in.

Article 7

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 14 November 1994. However, Article 1 (1) shall apply from 25 October 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 November 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

ANNEX

- (a) The part of the territory of the municipality of Ghent located west of the boundary formed by the N 43, B 402, R 4 and Evergemse steenweg.
 - (b) The part of the territory of the municipality of Lovendegem located west of the R 4.
 - (c) The part of the territory of the municipality of Evergem located west of the boundary formed by the roads Achterstege, Kapellestraat, Reibroekstraat, Goeiingen, Kerselaarstraat, Volpenswege, Kerkstraat, Hooiwege, Zwaantje and Singel.
 - (d) The part of the territory of the municipality of Eeklo located south of the boundary formed by the N 9, Koning Albertstraat, N 499, Nijverheidskaai and Nieuwendorpe.
 - (e) The part of the territory of the municipality of Maldegem located south of the boundary formed by the Vulderstraat, Appelboom, Onderdijke and Urselweg.
 - (f) The part of the territory of the municipality of Knesselare located east of the boundary formed by the Drongengoedweg, Westvoordestraat, N 461 and N 44.
 - (g) The part of the territory of the municipality of Aalter located south of the boundary formed by the Buntelarestraat, Vaartlaan, Blekkervijverstraat, Wingenestraat and north of Hooggoed.
 - (h) The part of the territory of the municipality of Ruiselede located east of the boundary formed by the Zandberg, Kruiskerkestraat, Wantestraat, Buisstraat, Ommegangstraat, Poekestraat and Reigerstraat.
 - (i) The part of the territory of the municipality of Deinze located north of the boundary formed by the N 35, Tweebruggenlaan, N 14 and N 43.
 - (j) The part of the territory of the municipality of Sint-Martens-Latem located north of N 43.
 - (k) The territory of the municipalities of Zomergem, Nevele and Waarschoot.
-

COMMISSION REGULATION (EC) No 2866/94

of 25 November 1994

fixing the refunds applicable to cereal and rice sector products supplied as
Community and national food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1866/94 ⁽²⁾, and in particular the third subparagraph of Article 13 (2) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1869/94 ⁽⁴⁾, and in particular Article 11 (2) thereof,Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No 2681/74 of 21 October 1974 on Community financing of expenditure incurred in respect of the supply of agricultural products as food aid ⁽⁵⁾ lays down that the portion of the expenditure corresponding to the export refunds on the products in question fixed under Community rules is to be charged to the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund, Guarantee Section ;

Whereas, in order to make it easier to draw up and manage the budget for Community food aid actions and to enable the Member States to know the extent of Community participation in the financing of national food aid actions, the level of the refunds granted for these actions should be determined ;

Whereas the general and implementing rules provided for in Article 13 of Regulation (EEC) No 1766/92 and in

Article 17 of Regulation (EEC) No 1418/76 on export refunds are applicable *mutatis mutandis* to the above-mentioned operations ;Whereas the specific criteria to be used for calculating the export refund on rice are set out in Article 3 of Council Regulation (EEC) No 1431/76 ⁽⁶⁾ ;

Whereas the refunds fixed by this Regulation are applicable without any variations, for all destinations ;

Whereas the measures provided for this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

For Community and national food aid operations under international agreements or other supplementary programmes, the refunds applicable for December 1994 to cereals and rice sector products shall be as set out in the Annex.

Article 2

The refunds fixed in this Regulation shall not be regarded as refunds varying according to destination.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 1 December 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 November 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.⁽²⁾ OJ No L 197, 30. 7. 1994, p. 1.⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.⁽⁴⁾ OJ No L 197, 30. 7. 1994, p. 7.⁽⁵⁾ OJ No L 288, 25. 10. 1974, p. 1.⁽⁶⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 36.

ANNEX

to the Commission Regulation of 25 November 1994 fixing the refunds applicable to cereal and rice sector products supplied as Community and national food aid

(ECU/tonne)	
Product code	Refund
1001 10 00 400	0,00
1001 90 99 000	23,00
1002 00 00 000	23,00
1003 00 90 000	49,00
1004 00 00 400	—
1005 90 00 000	56,00
1006 20 92 000	228,80
1006 20 94 000	228,80
1006 30 42 000	—
1006 30 44 000	—
1006 30 92 100	286,00
1006 30 92 900	286,00
1006 30 94 100	286,00
1006 30 94 900	286,00
1006 30 96 100	286,00
1006 30 96 900	286,00
1006 40 00 000	—
1007 00 90 000	56,00
1101 00 00 100	30,00
1101 00 00 130	30,00
1102 20 10 200	81,20
1102 20 10 400	69,60
1102 30 00 000	—
1102 90 10 100	73,74
1103 11 10 200	0,00
1103 11 90 200	0,00
1103 13 10 100	104,40
1103 14 00 000	—
1104 12 90 100	123,04
1104 21 50 100	98,32

NB: The product codes and the footnotes are defined in Commission Regulation (EEC) No 3846/87 (OJ No L 366, 24. 12. 1987, p. 1), amended.

COMMISSION REGULATION (EC) No 2867/94

of 25 November 1994

setting the amounts of aid for the supply of rice products from the Community to the Canary Islands

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1601/92 of 15 June 1992 introducing specific measures in respect of certain agricultural products last for the benefit of the Canary Islands ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1974/93 ⁽²⁾, and in particular Article 2 thereof,

Whereas, pursuant to Article 3 of Regulation (EEC) No 1601/92, the requirements of the Canary Islands for rice are to be covered in terms of quantity, price and quality by the mobilization, on disposal terms equivalent to exemption from the levy, of Community rice, which involves the grant of an aid for supplies of Community origin; whereas this aid is to be fixed with particular reference to the costs of the various sources of supply and in particular is to be based on the prices applied to exports to third countries;

Whereas Commission Regulation (EC) No 2790/94 ⁽³⁾ lays down common detailed rules for implementation of the specific arrangements for the supply of certain agricultural products, including rice, to the Canary Islands;

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92 ⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EC) No 3528/93 ⁽⁵⁾, are used to convert amounts expressed in third country currencies and are used as the basis for determining the agricultural conversion rates of the Member States' currencies;

whereas detailed rules on the application and determination of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 1068/93 ⁽⁶⁾, as amended by Regulation (EC) No 547/94 ⁽⁷⁾;

Whereas, as a result of the application of these detailed rules to the current market situation in the rice sector, and in particular to the rates of prices for these products in the European part of the Community and on the world market, the aid for supply to the Canary Islands should be set at the amounts given in the Annex;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Pursuant to Article 3 of Regulation (EEC) No 1601/92, the amount of aid for the supply of rice of Community origin under the specific arrangements for the supply of the Canary Islands shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 December 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 November 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 173, 27. 6. 1992, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 180, 23. 7. 1993, p. 26.

⁽³⁾ OJ No L 296, 17. 11. 1994, p. 23.

⁽⁴⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 320, 22. 12. 1993, p. 32.

⁽⁶⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.

⁽⁷⁾ OJ No L 69, 12. 3. 1994, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 25 November 1994 setting the amounts of aid for the supply of rice products from the Community to the Canary Islands

<i>(ECU/tonne)</i>	
Product (CN code)	Amount of aid
	Canary Islands
Milled rice (1006 30)	283,00
Broken rice (1006 40)	62,00

COMMISSION REGULATION (EC) No 2868/94

of 25 November 1994

setting the amounts of aid for the supply of rice products from the Community to the Azores and Madeira

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1600/92 of 15 June 1992 introducing specific measures in respect of certain agricultural products for the benefit of the Azores and Madeira ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1974/93 ⁽²⁾, and in particular Article 10 thereof,

Whereas, pursuant to Article 10 of Regulation (EEC) No 1600/92, the requirements of the Azores and Madeira for rice are to be covered in terms of quantity, price and quality by the mobilization, on disposal terms equivalent to exemption from the levy, of Community rice, which involves the grant of an aid for supplies of Community origin; whereas this aid is to be fixed with particular reference to the costs of the various sources of supply and in particular is to be based on the prices applied to exports to third countries;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1696/92 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2596/93 ⁽⁴⁾, lays down common detailed rules for implementation of the specific arrangements for the supply of certain agricultural products, including rice, to the Azores and Madeira; whereas Commission Regulation (EEC) No 1983/92 of 16 July 1992 laying down detailed rules for implementation of the specific arrangements for the supply of rice products to the Azores and Madeira and establishing the forecast supply balance for these products ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1683/94 ⁽⁶⁾, lays down detailed rules which complement or derogate from the provisions of the aforementioned Regulation;

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92 ⁽⁷⁾, as

amended by Regulation (EC) No 3528/93 ⁽⁸⁾, are used to convert amounts expressed in third country currencies and are used as the basis for determining the agricultural conversion rates of the Member States' currencies; whereas detailed rules on the application and determination of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 1068/93 ⁽⁹⁾, as amended by Regulation (EC) No 547/94 ⁽¹⁰⁾;

Whereas, as a result of the application of these detailed rules to the current market situation in the rice sector, and in particular to the rates of prices for these products in the European part of the Community and on the world market the aid for supply to the Azores and Madeira should be set at the amounts given in the Annex;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Pursuant to Article 10 of Regulation (EEC) No 1600/92, the amount of aid for the supply of rice of Community origin under the specific arrangements for the supply of the Azores and Madeira shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 December 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 November 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 173, 27. 6. 1992, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 180, 23. 7. 1993, p. 26.

⁽³⁾ OJ No L 179, 1. 7. 1992, p. 6.

⁽⁴⁾ OJ No L 238, 23. 9. 1993, p. 24.

⁽⁵⁾ OJ No L 198, 17. 7. 1992, p. 37.

⁽⁶⁾ OJ No L 178, 12. 7. 1994, p. 53.

⁽⁷⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 320, 22. 12. 1993, p. 32.

⁽⁹⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 69, 12. 3. 1994, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 25 November 1994 setting the amounts of aid for the supply of rice products from the Community to the Azores and Madeira

Product (CN code)	Amount of aid	
	Destination	
	Azores	Madeira
Milled rice (1006 30)	283,00	283,00

COMMISSION REGULATION (EC) No 2869/94
of 25 November 1994
fixing the export refunds on beef

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1884/94 ⁽²⁾, and in particular Article 18 thereof,

Whereas Article 18 of Regulation (EEC) No 805/68 provides that the difference between prices on the world market for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Council Regulation (EEC) No 885/68 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 427/77 ⁽⁴⁾, lays down general rules for granting export refunds and criteria for fixing the amount of such refunds;

Whereas Regulation (EEC) No 32/82 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3169/87 ⁽⁶⁾, Regulation (EEC) No 1964/82 ⁽⁷⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3169/87, and Regulation (EEC) No 2388/84 ⁽⁸⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3661/92 ⁽⁹⁾, lay down the conditions for granting special export refunds on certain cuts of beef and veal and certain preserved beef and veal products;

Whereas it follows from applying those rules and criteria to the foreseeable situation on the market in beef and veal that the refund should be as set out below;

Whereas, given the current market situation in the Community and the possibilities of disposal in certain third countries in particular, export refunds should be

granted, on the one hand, on bovine animals intended for slaughter of a live weight greater than 220 kilograms and less than 300 kilograms, and, on the other on adult bovine animals of a live weight of at least 300 kilograms; whereas experience gained in recent years has shown that live pure-bred breeding animals weighing at least 250 kilograms in the case of females and 300 kilograms in that of males should be treated in the same way as other bovine animals, subject to certain special administrative formalities;

Whereas export refunds should be granted for certain destinations on some fresh or chilled meat listed in the Annex under CN code 0201, on some frozen meat listed in the Annex under CN code 0202, on some meat or offal listed in the Annex under CN code 0206 and on some other prepared or preserved meat or offal listed in the Annex under CN code 1602 50 10;

Whereas, in view of the wide differences in products covered by CN codes 0201 20 90 700 and 0202 20 90 100 used for refund purposes, refunds should only be granted on cuts in which the weight of bone does not exceed one third;

Whereas, in the case of meat of bovine animals, boned or boneless, salted and dried, there are traditional trade flows to Switzerland; whereas, to allow this trade to continue, the refund should be set to cover the difference between prices on the Swiss market and export prices in the Member States; whereas there are possibilities for exporting such meat and also salted, smoked and dried meat to certain African, Near and Middle Eastern countries; whereas a refund should accordingly be set;

Whereas, in the case of certain other cuts and preserves of meat or offal shown in the Annex under CN codes 1602 50 31 to 1602 50 80, the Community share of international trade may be maintained by granting a refund corresponding to that at present available;

Whereas, in the case of other beef and veal products, a refund need not be fixed since the Community's share of world trade is not significant;

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 197, 30. 7. 1994, p. 27.

⁽³⁾ OJ No L 156, 4. 7. 1968, p. 2.

⁽⁴⁾ OJ No L 61, 5. 3. 1977, p. 16.

⁽⁵⁾ OJ No L 4, 8. 1. 1982, p. 11.

⁽⁶⁾ OJ No L 301, 24. 10. 1987, p. 21.

⁽⁷⁾ OJ No L 212, 21. 7. 1982, p. 48.

⁽⁸⁾ OJ No L 221, 18. 8. 1984, p. 28.

⁽⁹⁾ OJ No L 370, 19. 12. 1992, p. 16.

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92⁽¹⁾, as amended by Regulation (EC) No 3528/93⁽²⁾, are used to convert amounts expressed in third country currencies and are used as the basis for determining the agricultural conversion rates of the Member States' currencies; whereas detailed rules on the application and determination of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 1068/93⁽³⁾, as amended by Regulation (EC) No 547/94⁽⁴⁾;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3846/87⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2079/94⁽⁶⁾, establishes the agricultural product nomenclature for the purposes of export refunds;

Whereas, in order to simplify customs export formalities for operators, the refunds on all frozen cuts should be brought in line with those on fresh or chilled cuts other than those from adult male bovine animals;

Whereas experience has shown that in certain cases it is often difficult to determine the relevant quantities of beef, veal and other meat contained in prepared or preserved meat falling within CN code 1602 50; whereas exclusively beef and veal products should accordingly be set apart and a new heading should be created for mixtures of meats or offals; whereas checks on products other than mixtures of meat or offal should be stepped up by making the granting of refunds on these products conditional on manufacture under the arrangements provided for in Article 4 of Council Regulation (EEC) No 565/80 of 4 March 1980 on the advance payment of export refunds in respect of agricultural products⁽⁷⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2026/83⁽⁸⁾;

Whereas refunds on female animals should vary depending on their age in order to prevent abuses in the export of certain pure-bred breeding animals;

Whereas Council Regulation (EEC) No 990/93⁽⁹⁾ prohibits trade between the European Community and the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia und Montenegro); whereas this prohibition does not apply in certain situations as comprehensively listed in Articles 2, 4, 5 and 7 thereof; whereas account should be taken of this fact when fixing the refunds;

Whereas, notwithstanding the subdivision of the combined nomenclature for prepared and preserved meat, other than uncooked, falling within CN code 1602 50, experience has shown that it is possible to delete from the refund nomenclature several products falling within CN code 1602 50 31 and to amend the list of products falling within CN code 1602 50 80;

Whereas the Management Committee for Beef and Veal has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The list of products on which export refunds as referred to in Article 18 of Regulation (EEC) No 805/68 are granted and the amount thereof shall be as set out in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 26 November 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 November 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.
⁽²⁾ OJ No L 320, 22. 12. 1993, p. 32.
⁽³⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.
⁽⁴⁾ OJ No L 69, 12. 3. 1994, p. 1.
⁽⁵⁾ OJ No L 366, 24. 12. 1987, p. 1.
⁽⁶⁾ OJ No L 215, 20. 8. 1994, p. 2.
⁽⁷⁾ OJ No L 62, 7. 3. 1980, p. 5.
⁽⁸⁾ OJ No L 199, 22. 7. 1983, p. 12.

⁽⁹⁾ OJ No L 102, 28. 4. 1993, p. 14.

ANNEX

(ECU/100 kg)			(ECU/100 kg)		
Product code	Destination (?)	Refund (?) ⁽¹⁾	Product code	Destination (?)	Refund (?) ⁽¹⁾
		— Live weight —			— Net weight —
0102 10 10 120	01	78,50	0201 20 20 120	02	103,00
0102 10 10 130	02	57,50		03	71,50
	03	40,50		04	35,50
	04	20,50	0201 20 30 110 ⁽¹⁾	02	102,00
0102 10 30 120	01	78,50		03	69,50
0102 10 30 130	02	57,50		04	34,50
	03	40,50	0201 20 30 120	02	75,00
	04	20,50		03	52,50
0102 10 90 120	01	78,50		04	26,00
0102 90 41 100	02	78,50	0201 20 50 110 ⁽¹⁾	02	177,50
0102 90 51 000	02	57,50		03	118,50
	03	40,50		04	59,00
	04	20,50	0201 20 50 120	02	131,00
0102 90 59 000	02	57,50		03	90,50
	03	40,50		04	45,00
	04	20,50	0201 20 50 130 ⁽¹⁾	02	102,00
0102 90 61 000	02	57,50		03	69,50
	03	40,50		04	34,50
	04	20,50	0201 20 50 140	02	75,00
0102 90 69 000	02	57,50		03	52,50
	03	40,50		04	26,00
	04	20,50	0201 20 90 700	02	75,00
0102 90 71 000	02	78,50		03	52,50
	03	52,50		04	26,00
	04	26,00	0201 30 00 050 ⁽¹⁾	05	91,00
0102 90 79 000	02	78,50	0201 30 00 100 ⁽²⁾	02	254,00
	03	52,50		03	169,50
	04	26,00		04	85,00
		— Net weight —		06	217,00
0201 10 00 110 ⁽¹⁾	02	102,00	0201 30 00 150 ⁽²⁾	10	134,50
	03	69,50		11	113,50
	04	34,50		03	102,00
0201 10 00 120	02	75,00	0201 30 00 190 ⁽²⁾	04	51,00
	03	52,50		06	118,00
	04	26,00		07	73,00
0201 10 00 130 ⁽¹⁾	02	140,00		02	104,00
	03	94,00		03	68,50
	04	47,00		04	34,00
0201 10 00 140	02	103,00		06	83,50
	03	71,50		07	73,00
	04	35,50			
0201 20 20 110 ⁽¹⁾	02	140,00			
	03	94,00			
	04	47,00			

(ECU/100 kg)			(ECU/100 kg)		
Product code	Destination (?)	Refund (°) (1°)	Product code	Destination (?)	Refund (°) (1°)
		— Net weight —			— Net weight —
0202 10 00 100	02	75,00	1602 50 10 120	02	115,50 (°)
	03	52,50		03	92,50 (°)
	04	26,00		04	92,50 (°)
0202 10 00 900	02	103,00	1602 50 10 140	02	102,00 (°)
	03	71,50		03	82,00 (°)
	04	35,50		04	82,00 (°)
0202 20 10 000	02	103,00	1602 50 10 160	02	82,00 (°)
	03	71,50		03	66,00 (°)
	04	35,50		04	66,00 (°)
0202 20 30 000	02	75,00	1602 50 10 170	02	54,50 (°)
	03	52,50		03	43,50 (°)
	04	26,00		04	43,50 (°)
0202 20 50 100	02	131,00	1602 50 10 190	02	54,50
	03	90,50		03	43,50
	04	45,00		04	43,50
0202 20 50 900	02	75,00	1602 50 10 240	02	17,00
	03	52,50		03	17,00
	04	26,00		04	17,00
0202 20 90 100	02	75,00	1602 50 10 260	02	13,00
	03	52,50		03	13,00
	04	26,00		04	13,00
0202 30 90 100 (4)	05	91,00	1602 50 10 280	02	7,00
0202 30 90 400 (°)	10	134,50		03	7,00
	11	113,50		04	7,00
	03	102,00	1602 50 31 125	01	104,50 (°)
	04	51,00	1602 50 31 135	01	66,00 (°)
	06	118,00	1602 50 31 195	01	32,50
	07	73,00	1602 50 31 325	01	93,00 (°)
0202 30 90 500 (°)	02	104,00	1602 50 31 335	01	59,00 (°)
	03	68,50	1602 50 31 395	01	32,50
	04	34,00	1602 50 39 125	01	104,50 (°)
	06	83,50	1602 50 39 135	01	66,00 (°)
	07	73,00	1602 50 39 195	01	32,50
0202 30 90 900	07	73,00	1602 50 39 325	01	93,00 (°)
0206 10 95 000	02	104,00	1602 50 39 335	01	59,00 (°)
	03	68,50	1602 50 39 395	01	32,50
	04	34,00	1602 50 39 425	01	69,50 (°)
	06	83,50	1602 50 39 435	01	43,50 (°)
0206 29 91 000	02	104,00	1602 50 39 495	01	32,50
	03	68,50	1602 50 39 505	01	32,50
	04	34,00	1602 50 39 525	01	69,50 (°)
	06	83,50	1602 50 39 535	01	43,50 (°)
0210 20 90 100	08	83,50	1602 50 39 595	01	32,50
	09	49,50			
0210 20 90 300	02	104,00			
0210 20 90 500 (°)	02	104,00			

(ECU/100 kg)			(ECU/100 kg)		
Product code	Destination (?)	Refund (°) (°)	Product code	Destination (?)	Refund (°) (°)
		— Net weight —			— Net weight —
1602 50 39 615	01	32,50	1602 50 80 495	01	32,50
1602 50 39 625	01	14,50	1602 50 80 505	01	32,50
1602 50 39 705	01	17,00	1602 50 80 515	01	14,50
1602 50 39 805	01	13,00	1602 50 80 535	01	43,50 (°)
1602 50 39 905	01	7,00	1602 50 80 595	01	32,50
1602 50 80 135	01	66,00 (°)	1602 50 80 615	01	32,50
1602 50 80 195	01	32,50	1602 50 80 625	01	14,50
1602 50 80 335	01	59,00 (°)	1602 50 80 705	01	17,00
1602 50 80 395	01	32,50	1602 50 80 805	01	13,00
1602 50 80 435	01	43,50 (°)	1602 50 80 905	01	7,00

(°) Entry under this subheading is subject to the submission of the certificate appearing in the Annex to Commission Regulation (EEC) No 32/82.

(°) Entry under this subheading is subject to compliance with the condition laid down in Commission Regulation (EEC) No 1964/82.

(°) The refund on beef in brine is granted on the net weight of the meat, after deduction of the weight of the brine.

(°) OJ No L 336, 29. 12. 1979, p. 44.

(°) OJ No L 221, 19. 8. 1984, p. 28.

(°) The lean bovine meat content excluding fat is determined in accordance with the procedure described in the Annex to Commission Regulation (EEC) No 2429/86.

(°) The destinations are as follows :

01 Third countries.

02 North African, Near and Middle East third countries, west, Central, Eastern and Southern African third countries, Ukraine, Belarus, Moldova, Russia, Georgia, Armenia, Azerbaijan, Kazakhstan, Turkmenistan, Uzbekistan, Tajikistan, Kirghistan, except Cyprus, Botswana, Kenya, Madagascar, Swaziland, Zimbabwe and Namibia.

03 Iceland, Norway, Finland, Faeroe Islands, Andorra, Gibraltar, Vatican City, Malta, Turkey, Estonia, Lesotho, Lithuania, Poland Czech Republic, Slovak Republic, Hungary, Romania, Bulgaria, Albania, Slovenia, Croatia, Bosnia-Herzegovina, Serbia and Montenegro, Territory of the Former of Macedonia, Ceuta, Melilla, Cyprus, Greenland, Pakistan, Sri Lanka, Burma, Thailand, Viet Nam, Indonesia, the Philippines, China, North Korea and Hong Kong and the destinations referred to in Article 34 of Commission Regulation (EEC) No 3665/87.

04 Austria, Sweden and Switzerland.

05 The United States of America, carried out in accordance with Commission Regulation (EEC) No 2973/79.

06 French Polynesia and New Caledonia.

07 Canada.

08 North, West, Central, East and Southern African third countries, except Botswana, Kenya, Madagascar, Swaziland, Zimbabwe and Namibia.

09 Switzerland.

10 North African third countries, Near and Middle East, Central, Eastern and Southern African third countries, Ukraine, Belarus, Moldova, Russia, Georgia, Armenia, Azerbaijan, Kazakhstan, Turkmenistan, Uzbekistan, Tajikistan, Kirghistan, except Cyprus, Botswana, Kenya, Madagascar, Swaziland, Zimbabwe and Namibia.

11 West African third countries.

(°) Article 7 of Regulation (EEC) No 885/68 provides that no export refunds shall be granted on products imported from third countries and re-exported to third countries.

(°) The refund is granted only on products manufactured under the arrangement provided for in Article 4 of Council Regulation (EEC) No 565/80.

(°) Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in Regulation (EEC) No 990/93 are observed.

NB : The countries are as defined in Commission Regulation (EC) No 3478/93 (OJ No L 317 of 18. 12. 1993, p. 32).

The descriptions corresponding to the product codes and the footnotes are set out in Commission Regulation (EEC) No 3846/87 as amended.

COMMISSION REGULATION (EC) No 2870/94

of 25 November 1994

fixing the maximum export refunds on olive oil for the first partial invitation to tender under the standing invitation to tender issued by Regulation (EC) No 2517/94

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 3179/93⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1650/86 of 26 May 1986 on the refunds and levies applicable to exports of olive oil⁽³⁾, and in particular Article 7 thereof,

Whereas Commission Regulation (EC) No 2517/94⁽⁴⁾ issued a standing invitation to tender with a view to determining the export refunds on olive oil;

Whereas Council Regulation (EEC) No 990/93⁽⁵⁾ prohibits trade between the European Community and the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro); whereas this prohibition does not apply in certain situations as comprehensively listed in Articles 2, 4, 5 and 7 thereof; whereas account should be taken of this fact when fixing the refunds;

Whereas Article 6 of Regulation (EC) No 2517/94 provides that maximum amounts are to be fixed for the export refunds in the light in particular of the current situation and foreseeable developments on the Commu-

nity and world olive-oil markets and on the basis of the tenders received; whereas contracts are awarded to any tenderer who submits a tender at the level of the maximum refund or at a lower level;

Whereas, for the purposes of applying the above-mentioned provisions, the maximum export refunds should be set at the levels specified in the Annex;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Oils and Fats,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The maximum export refunds for olive oil for the first partial invitation to tender under the standing invitation to tender issued by Regulation (EC) No 2517/94 are hereby fixed in the Annex, on the basis of the tenders submitted by 23 November 1994.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 26 November 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 November 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 285, 20. 11. 1993, p. 9.

⁽³⁾ OJ No L 145, 30. 5. 1986, p. 8.

⁽⁴⁾ OJ No L 268, 19. 10. 1994, p. 3.

⁽⁵⁾ OJ No L 102, 28. 4. 1993, p. 14.

ANNEX

to the Commission Regulation of 25 November 1994 fixing the maximum export refunds on olive oil for the first partial invitation to tender under the standing invitation to tender issued by Regulation (EC) No 2517/94

<i>(ECU/100 kg)</i>	
Product code	Amount of refund ⁽¹⁾
1509 10 90 100	38,00
1509 10 90 900	—
1509 90 00 100	45,00
1509 90 00 900	—
1510 00 90 100	10,00
1510 00 90 900	—

⁽¹⁾ Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in Regulation (EEC) No 990/93 are observed.

NB: The product codes and the footnotes are defined in amended Commission Regulation (EEC) No 3846/87.

COMMISSION REGULATION (EC) No 2871/94
of 25 November 1994
fixing the import levies on frozen beef and veal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1884/94 ⁽²⁾, and in particular Article 12 (8) thereof,

Whereas the import levies on frozen beef and veal were fixed by Commission Regulation (EC) No 1952/94 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2591/94 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EC) No 1952/94 to the quotations and other information known to the Commission

that the levies should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies on frozen beef and veal shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 5 December 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 November 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 197, 30. 7. 1994, p. 27.

⁽³⁾ OJ No L 198, 30. 7. 1994, p. 74.

⁽⁴⁾ OJ No L 274, 26. 10. 1994, p. 7.

ANNEX

to the Commission Regulation of 25 November 1994 fixing the import levies on frozen beef and veal ⁽¹⁾ ⁽²⁾

(ECU/100 kg)	
CN code	Levy
	— Net weight —
0202 10 00	148,417 ⁽³⁾
0202 20 10	148,417 ⁽³⁾
0202 20 30	118,733 ⁽³⁾
0202 20 50	185,521 ⁽³⁾
0202 20 90	222,625 ⁽³⁾
0202 30 10	185,521 ⁽³⁾
0202 30 50	185,521 ⁽³⁾
0202 30 90	255,277 ⁽³⁾ ⁽⁴⁾
0206 29 91	255,277 ⁽⁴⁾

⁽¹⁾ In accordance with amended Regulation (EEC) No 715/90, levies are not applied to products imported directly into the French overseas departments, originating in the African, Caribbean and Pacific States.

⁽²⁾ No import levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

⁽³⁾ Products falling within this code, imported from Poland or Hungary under the Agreements concluded between those countries and the Community and the Interim Agreements between the Czech Republic, the Slovak Republic, Bulgaria, Romania and the Community, and in respect of which EUR.1 certificates issued in accordance with Commission Regulation (EC) No 1390/94, amended, or Regulation (EC) No 1389/94 have been presented, are subject to the levies foreseen in those Regulations.

⁽⁴⁾ The levy on the products falling within these codes, imported pursuant to Council Regulations (EC) No 129/94, (EC) No 774/94 and (EC) No 775/94 and Commission Regulations (EC) No 212/94, (EC) No 957/94 and (EC) No 1001/94, is restricted pursuant to the conditions laid down in those Regulations.

COMMISSION REGULATION (EC) No 2872/94**of 25 November 1994****fixing the import levies on live cattle and on beef and veal other than frozen**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1884/94 ⁽²⁾, and in particular Article 12 (8) thereof,

Whereas the import levies on live cattle and on beef and veal other than frozen were fixed by Commission Regulation (EC) No 1951/94 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2590/94 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EC) No 1951/94 to the quotations and other information known to the Commission

that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies on live cattle and on beef and veal other than frozen shall be as specified in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 5 December 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 November 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 197, 30. 7. 1994, p. 27.

⁽³⁾ OJ No L 198, 30. 7. 1994, p. 69.

⁽⁴⁾ OJ No L 274, 26. 10. 1994, p. 5.

ANNEX

to the Commission Regulation of 25 November 1994 fixing the import levies on live cattle
and on beef and veal other than frozen

(ECU/100 kg)

CN code	Croatia / Slovenia / Bosnia-Herzegovina / Former Yugoslav Republic of Macedonia ⁽¹⁾	Austria ⁽²⁾	Sweden/Switzerland	Other third countries ⁽³⁾
— Live weight —				
0102 90 05	—	17,086	12,458	131,433 ⁽¹⁾
0102 90 21	—	17,086	12,458	131,433 ⁽¹⁾
0102 90 29	—	17,086	12,458	131,433 ⁽¹⁾
0102 90 41	—	17,086	12,458	131,433 ⁽¹⁾ ⁽⁶⁾
0102 90 49	—	17,086	12,458	131,433 ⁽¹⁾ ⁽⁶⁾
0102 90 51	23,058	17,086	12,458	131,433 ⁽¹⁾
0102 90 59	23,058	17,086	12,458	131,433 ⁽¹⁾
0102 90 61	—	17,086	12,458	131,433 ⁽¹⁾
0102 90 69	—	17,086	12,458	131,433 ⁽¹⁾
0102 90 71	23,058	17,086	12,458	131,433 ⁽¹⁾
0102 90 79	23,058	17,086	12,458	131,433 ⁽¹⁾
— Net weight —				
0201 10 00	43,811	32,464	23,670 ⁽⁷⁾	249,723 ⁽¹⁾ ⁽⁸⁾
0201 20 20	43,811	32,464	23,670 ⁽⁷⁾	249,723 ⁽¹⁾ ⁽⁸⁾
0201 20 30	35,049	25,971	18,937 ⁽⁷⁾	199,778 ⁽¹⁾ ⁽⁸⁾
0201 20 50	52,573	38,957	28,404 ⁽⁷⁾	299,667 ⁽¹⁾ ⁽⁸⁾
0201 20 90	—	48,696	35,505 ⁽⁷⁾	374,583 ⁽¹⁾ ⁽⁸⁾
0201 30 00	—	55,701	40,613 ⁽⁷⁾	428,471 ⁽¹⁾ ⁽⁸⁾ ⁽⁹⁾
0206 10 95	—	55,701	40,613	428,471 ⁽¹⁾ ⁽⁸⁾
0210 20 10	—	48,696	35,505	374,583
0210 20 90	—	55,701	40,613	428,471
0210 90 41	—	55,701	40,613	428,471
0210 90 90	—	55,701	40,613	428,471
1602 50 10	—	55,701	40,613	428,471
1602 90 61	—	55,701	40,613	428,471

⁽¹⁾ In accordance with amended Regulation (EEC) No 715/90, levies are not applied to products imported directly into the French overseas departments, originating in the African, Caribbean and Pacific States.

⁽²⁾ No import levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

⁽³⁾ This levy is applicable only to products complying with the provisions of Commission Regulation (EC) No 250/94.

⁽⁴⁾ This levy is applicable only to products complying with the provisions of the Agreement between the EEC and Austria (OJ No L 111, 29. 4. 1992, p. 21).

⁽⁵⁾ Products falling within this code, imported from Poland and Hungary under the Agreements concluded between those countries and the Community and the Interim Agreements between the Czech Republic, the Slovak Republic, Bulgaria and Romania and the Community and the Interim Agreements between the Czech Republic, the Slovak Republic, Bulgaria and Romania and the Community, and in respect of which EUR.1 certificates issued in accordance with Commission Regulation (EC) No 1390/94 or Regulation (EC) No 1389/94 have been presented, are subject to the levies foreseen in those Regulations.

⁽⁶⁾ Products falling within this code, imported from Poland or Hungary under the Agreements concluded between those countries and the Community and the Interim Agreements between the Czech Republic, the Slovak Republic and the Community, and in respect of which EUR.1 certificates issued in accordance with Commission Regulation (EC) No 358/94 (OJ No L 46, 18. 2. 1994, p. 34) have been presented, are subject to the levies foreseen in that Regulation.

⁽⁷⁾ The levy may be reduced in accordance with the Agreement between the Community and Sweden (OJ No L 346, 31. 12. 1993, p. 36) and amended Regulation (EC) No 266/94.

⁽⁸⁾ For imported products falling within these codes, the levy applicable is restricted within the conditions provided for in Council Regulations (EC) No 129/94, (EC) No 774/94, (EC) No 775/94 and Commission Regulations (EC) No 212/94, (EC) No 957/94 and (EC) No 1001/94.

COMMISSION REGULATION (EC) No 2873/94
of 25 November 1994
fixing the export refunds on olive oil

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 3179/93 ⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1650/86 of 26 May 1986 on export refunds and levies on olive oil ⁽³⁾, and in particular the first sentence of Article 3 (1) thereof,

Whereas Article 20 of Regulation No 136/66/EEC provides that, where prices within the Community are higher than world market prices, the difference between these prices may be covered by a refund when olive oil is exported to third countries;

Whereas the detailed rules for fixing and granting export refunds on olive oil are contained in Regulation (EEC) No 1650/86 and Commission Regulation (EEC) No 616/72 ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2962/77 ⁽⁵⁾;

Whereas the first indent of Article 2 of Regulation (EEC) No 1650/86 provides that the refund must be the same for the whole Community;

Whereas, in accordance with Article 4 of Regulation (EEC) No 1650/86, the refund for olive oil must be fixed in the light of the existing situation and outlook in relation to olive oil prices and availability on the Community market and olive oil prices on the world market;

Whereas, however, where the world market situation is such that the most favourable olive oil prices cannot be determined, account may be taken of the price of the main competing vegetable oils on the world market and the difference recorded between that price and the price of olive oil during a representative period;

Whereas the amount of the refund may not exceed the difference between the price of olive oil in the Community and that on the world market, adjusted, where appropriate, to take account of export costs for the products on the world market;

Whereas, in accordance with Article 5 of Regulation (EEC) No 1650/86, it may be decided that the refund shall be fixed by tender;

Whereas the tendering procedure should cover the amount of the refund and may be limited to certain countries of destination, quantities, qualities and presentations;

Whereas the second indent of Article 2 of Regulation (EEC) No 1650/86 provides that the refund on olive oil may be varied according to destination where the world market situation or the specific requirements of certain markets make this necessary;

Whereas Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1650/86 provides that the refund must be fixed at least once every month; whereas it may, if necessary, be altered in the intervening period;

Whereas it follows from applying these detailed rules to the present situation on the market in olive oil and in particular to olive oil prices within the Community and on the markets of third countries that the refund should be as set out in the Annex hereto;

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92 ⁽⁶⁾, as amended by Regulation (EC) No 3528/93 ⁽⁷⁾, are used to convert amounts expressed in third country currencies and are used as the basis for determining the agricultural conversion rates of the Member States' currencies; whereas detailed rules on the application and determination of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 1068/93 ⁽⁸⁾, as amended by Regulation (EC) No 547/94 ⁽⁹⁾;

Whereas Council Regulation (EEC) No 990/93 ⁽¹⁰⁾ prohibits trade between the European Community and the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro); whereas this prohibition does not apply in certain situations as comprehensively listed in Articles 2, 4, 5 and 7 thereof; whereas account should be taken of this fact when fixing the refunds;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Oils and Fats,

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 285, 20. 11. 1993, p. 9.

⁽³⁾ OJ No L 145, 30. 5. 1986, p. 8.

⁽⁴⁾ OJ No L 78, 31. 3. 1972, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 348, 30. 12. 1977, p. 53.

⁽⁶⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 320, 22. 12. 1993, p. 32.

⁽⁸⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.

⁽⁹⁾ OJ No L 69, 12. 3. 1994, p. 1.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 102, 28. 4. 1993, p. 14.

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (2) (c) of Regulation No 136/66/EEC shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 December 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 November 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 25 November 1994 fixing the export refunds on olive oil

<i>(ECU/100 kg)</i>	
Product code	Amount of refund ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1509 10 90 100	35,00
1509 10 90 900	45,00
1509 90 00 100	42,00
1509 90 00 900	52,00
1510 00 90 100	8,00
1510 00 90 900	18,00

⁽¹⁾ For destinations mentioned in Article 34 of amended Commission Regulation (EEC) No 3665/87 as well as for exports to third countries.

⁽²⁾ Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in Regulation (EEC) No 990/93 are observed.

NB: The product codes and the footnotes are defined in amended Commission Regulation (EEC) No 3846/87.

COMMISSION REGULATION (EC) No 2874/94**of 25 November 1994****fixing the import levies on live sheep and goats and on sheepmeat and goatmeat
other than frozen meat**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European
Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3013/89
of 25 September 1989 on the common organization of
the market in sheepmeat and goatmeat⁽¹⁾, as last
amended by Regulation (EC) No 1886/94⁽²⁾, and in parti-
cular the Article 10 thereof,

Whereas the import levies on live sheep and goats and on
sheepmeat and goatmeat other than frozen meat were
fixed by Commission Regulation (EC) No 3624/93⁽³⁾, as
last amended by Regulation (EC) No 2602/94⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EC) No 3624/93 to the quota-
tions and other information known to the Commission

that the levies at present in force should be altered to the
amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies on live sheep and goats and on sheep-
meat and goatmeat other than frozen meat shall be as set
out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 5 December
1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 25 November 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 289, 7. 10. 1989, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 197, 30. 7. 1994, p. 30.

⁽³⁾ OJ No L 328, 29. 12. 1993, p. 42.

⁽⁴⁾ OJ No L 276, 27. 10. 1994, p. 10.

ANNEX

to the Commission Regulation of 25 November 1994 fixing the import levies on live sheep and goats and on sheepmeat and goatmeat other than frozen meat (*)

(ECU/100 kg)

CN code	Week No 49 from 5 to 11 December 1994	Week No 50 from 12 to 18 December 1994	Week No 51 from 19 to 25 December 1994	Week No 52 from 26 December 1994 to 1 January 1995
0104 10 30 ⁽¹⁾	57,547	59,822	62,642	65,626
0104 10 80 ⁽¹⁾	57,547	59,822	62,642	65,626
0104 20 90 ⁽¹⁾	57,547	59,822	62,642	65,626
0204 10 00 ⁽²⁾	122,440	127,280	133,280	139,630
0204 21 00 ⁽²⁾	122,440	127,280	133,280	139,630
0204 22 10 ⁽²⁾	85,708	89,096	93,296	97,741
0204 22 30 ⁽²⁾	134,684	140,008	146,608	153,593
0204 22 50 ⁽²⁾	159,172	165,464	173,264	181,519
0204 22 90 ⁽²⁾	159,172	165,464	173,264	181,519
0204 23 00 ⁽²⁾	222,841	231,650	242,570	254,127
0204 50 11 ⁽²⁾	122,440	127,280	133,280	139,630
0204 50 13 ⁽²⁾	85,708	89,096	93,296	97,741
0204 50 15 ⁽²⁾	134,684	140,008	146,608	153,593
0204 50 19 ⁽²⁾	159,172	165,464	173,264	181,519
0204 50 31 ⁽²⁾	159,172	165,464	173,264	181,519
0204 50 39 ⁽²⁾	222,841	231,650	242,570	254,127
0210 90 11 ⁽³⁾	159,172	165,464	173,264	181,519
0210 90 19 ⁽³⁾	222,841	231,650	242,570	254,127

⁽¹⁾ The levy applicable is limited in the conditions laid down by Council Regulations (EEC) No 3643/85, (EEC) No 715/90 and (EC) No 3609/93 and Commission Regulations (EEC) No 19/82 and (EC) No 3581/93.

⁽²⁾ The levy applicable is limited to the amount bound under GATT or in the conditions laid down in Council Regulations (EEC) No 1985/82, (EEC) No 3643/85, (EEC) No 715/90 and (EC) No 3609/93 and Commission Regulations (EEC) No 19/82 and (EC) No 3581/93.

⁽³⁾ The levy applicable is limited in the conditions laid down in Council Regulation (EEC) No 715/90 and Commission Regulation (EEC) No 19/82.

⁽⁴⁾ No import levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

COMMISSION REGULATION (EC) No 2875/94
of 25 November 1994
fixing the import levies on frozen sheepmeat and goatmeat

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3013/89 of 25 September 1989 on the common organization of the market in sheepmeat and goatmeat⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1886/94⁽²⁾, and in particular the Article 10 thereof,

Whereas the import levies on frozen sheepmeat and goatmeat were fixed by Commission Regulation (EC) No 3625/93⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2063/94⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EC) No 3625/93 to the quota-

tions and other information known to the Commission that the levies should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies on frozen sheepmeat and goatmeat shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 5 December 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 November 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 289, 7. 10. 1989, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 197, 30. 7. 1994, p. 30.

⁽³⁾ OJ No L 328, 29. 12. 1993, p. 45.

⁽⁴⁾ OJ No L 276, 27. 10. 1994, p. 12.

ANNEX

to the Commission Regulation of 25 November 1994 fixing the import levies on frozen
sheepmeat and goatmeat ⁽¹⁾ ⁽²⁾

(ECU/100 kg)

CN code	Week No 49 from 5 to 11 December 1994	Week No 50 from 12 to 18 December 1994	Week No 51 from 19 to 25 December 1994	Week No 52 from 26 December 1994 to 1 January 1995
0204 30 00	115,830	119,460	123,960	128,723
0204 41 00	115,830	119,460	123,960	128,723
0204 42 10	81,081	83,622	86,772	90,106
0204 42 30	127,413	131,406	136,356	141,595
0204 42 50	150,579	155,298	161,148	167,340
0204 42 90	150,579	155,298	161,148	167,340
0204 43 10	210,811	217,417	225,607	234,276
0204 43 90	210,811	217,417	225,607	234,276
0204 50 51	115,830	119,460	123,960	128,723
0204 50 53	81,081	83,622	86,772	90,106
0204 50 55	127,413	131,406	136,356	141,595
0204 50 59	150,579	155,298	161,148	167,340
0204 50 71	150,579	155,298	161,148	167,340
0204 50 79	210,811	217,417	225,607	234,276

⁽¹⁾ The levy applicable is limited to the amount bound under GATT or in the conditions laid down in Council Regulations (EEC) No 1985/82, (EEC) No 3643/85, (EEC) No 715/90 and (EC) No 3609/93 and Commission Regulations (EEC) No 19/82 and (EC) No 3581/93.

⁽²⁾ No import levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

COMMISSION REGULATION (EC) No 2876/94
of 25 November 1994
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 133/94⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as amended by Regulation (EC) No 3528/93⁽⁴⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Commission Regulation (EC) No 1957/94⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2851/94⁽⁶⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Commission Regulation (EC) No 1957/94 to the information known to the Commission that the levies

at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market rate established during the reference period from 24 November 1994, as regards floating currencies, should be used to calculate the levies,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 26 November 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 November 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 22, 27. 1. 1994, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 320, 22. 12. 1993, p. 32.

⁽⁵⁾ OJ No L 198, 30. 7. 1994, p. 88.

⁽⁶⁾ OJ No L 302, 25. 11. 1994, p. 33.

ANNEX

to the Commission Regulation of 25 November 1994 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)

CN code	Levy ⁽²⁾
1701 11 10	29,86 ⁽¹⁾
1701 11 90	29,86 ⁽¹⁾
1701 12 10	29,86 ⁽¹⁾
1701 12 90	29,86 ⁽¹⁾
1701 91 00	34,97
1701 99 10	34,97
1701 99 90	34,97 ⁽²⁾

⁽¹⁾ The levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 or 3 of Commission Regulation (EEC) No 837/68 (OJ No L 151, 30. 6. 1968, p. 42), as last amended by Regulation (EEC) No 1428/78 (OJ No L 171, 28. 6. 1978, p. 34).

⁽²⁾ In accordance with Article 16 (2) of Regulation (EEC) No 1785/81 this amount is also applicable to sugar obtained from white and raw sugar containing added substances other than flavouring or colouring matter.

⁽³⁾ No import levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

COMMISSION REGULATION (EC) No 2877/94

of 25 November 1994

altering the basic amount of the import levies on syrups and certain other products in the sugar sector

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 133/94 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as amended by Regulation (EC) No 3528/93 ⁽⁴⁾, and in particular Article 5 thereof,Whereas the import levies on syrups and certain other sugar products were fixed by Commission Regulation (EC) No 2654/94 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2836/94 ⁽⁶⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EC) No 2654/94 to the informa-

tion known to the Commission that the basic amount of the levy on syrups and certain other sugar products at present in force should be altered;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market rate established during the reference period from 24 November 1994, as regards floating currencies, should be used to calculate the levies,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The basic amounts of the import levy on the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1785/81, as fixed in the Annex to amended Regulation (EC) No 2654/94 are hereby altered to the amounts shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 26 November 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 25 November 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 22, 27. 1. 1994, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 320, 22. 12. 1993, p. 32.

⁽⁵⁾ OJ No L 284, 1. 11. 1994, p. 15.

⁽⁶⁾ OJ No L 300, 23. 11. 1994, p. 10.

ANNEX

to the Commission Regulation of 25 November 1994 altering the basic amount of the import levy on syrups and certain other products in the sugar sector

(ECU)

CN code	Basic amount per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question ⁽¹⁾	Amount of levy per 100 kg of dry matter ⁽¹⁾
1702 20 10	0,3497	—
1702 20 90	0,3497	—
1702 30 10	—	50,59
1702 40 10	—	50,59
1702 60 10	—	50,59
1702 60 90 10 ⁽²⁾	—	96,12
1702 60 90 90 ⁽³⁾	0,3497	—
1702 90 30	—	50,59
1702 90 60	0,3497	—
1702 90 71	0,3497	—
1702 90 90 10 ⁽⁴⁾	—	96,12
1702 90 90 90 ⁽⁵⁾	0,3497	—
2106 90 30	—	50,59
2106 90 59	0,3497	—

⁽¹⁾ No import levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

⁽²⁾ Taric code : Inulin syrup. For the purposes of classification under this subheading, 'Inulin syrup' means the immediate product obtained by hydrolysis of inulin or oligofructoses.

⁽³⁾ Taric code : CN code 1702 60 90, other than inulin syrup.

⁽⁴⁾ Taric code : Inulin syrup. For the purposes of classification under this subheading, 'Inulin syrup' means the immediate product, other than that falling within subheading 1702 60 90, obtained by hydrolysis of inulin or oligofructoses, containing by weight in the dry state at least 10 % fructose in free form or as sucrose.

⁽⁵⁾ Taric code : CN code 1702 90 90, other than inulin syrup.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 15 November 1994

amending the information contained in the list in the Annex to Commission Regulation (EEC) No 55/87 establishing the list of vessels exceeding eight metres length overall permitted to use beam trawls within certain coastal areas of the Community

(94/757/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3094/86 of 7 October 1986 laying down certain technical measures for the conservation of fishery resources⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3919/92⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 55/87 of 30 December 1986 establishing the list of vessels exceeding eight metres length overall permitted to use beam trawls within certain coastal areas of the Community⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 3410/93⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Whereas the authorities of the Member State concerned have applied for the information in the list provided for in Article 9 (3) (b) of Regulation (EEC) No 3094/86 to be amended; whereas the said authorities have provided all the information supporting their applications pursuant to Article 3 of Regulation (EEC) No 55/87; whereas it has

been found that the information complies with the requirements; whereas, therefore, the information in the list annexed to the Regulation should be amended,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The information in the list annexed to Regulation (EEC) No 55/87 is amended as shown in the Annex hereto.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 15 November 1994.

For the Commission

Yannis PALEOKRASSAS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 288, 11. 10. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 397, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 8, 10. 1. 1987, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 310, 14. 12. 1993, p. 27.

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO

Matrícula y folio	Nombre del barco	Indicativo de llamada de radio	Puerto base	Potencia del motor (kW)
Havnekendings-bogstaver og -nummer	Fartøjets navn	Radio-kaldesignal	Registreringshavn	Maskin-effekt (kW)
Äußere Identifizierungskennbuchstaben und -nummern	Name des Schiffes	Rufzeichen	Registrierhafen	Motorstärke (kW)
Εξωτερικά στοιχεία και αριθμοί αναγνώρισης	Όνομα σκάφους	Αριθμός κλήσης ασυρμάτου	Λιμένας νηολόγησης	Ισχύς κινητήρος (kW)
External identification letters + numbers	Name of vessel	Radio call sign	Port of registry	Engine power (kW)
Numéro d'immatriculation lettres + chiffres	Nom du bateau	Indicatif d'appel radio	Port d'attache	Puissance motrice (kW)
Identificazione esterna lettere + numeri	Nome del peschereccio	Indicativo di chiamata	Porto di immatricolazione	Potenza motrice (kW)
Op de romp aangebrachte identificatieletters en -cijfers	Naam van het vaartuig	Roepletters	Haven van registratie	Motorvermogen (kW)
Identificação externa letras + números	Nome do navio	Indicativo de chamada	Porto de registo	Potência motriz (kW)
1	2	3	4	5

A. Datos que se retiran de la lista — Oplysninger, der skal slettes i listen — Aus der Liste herauszunehmende Angaben — Στοιχεία που διαγράφονται από τον κατάλογο — Information to be deleted from the list — Renseignements à retirer de la liste — Dati da togliere dall'elenco — Inlichtingen te schrappen uit de lijst — Informações a retirar da lista

ALEMANIA / TYSKLAND / DEUTSCHLAND / ΓΕΡΜΑΝΙΑ / GERMANY / ALLEMAGNE / GERMANIA / DUTSLAND / ALEMANHA

ACC	2	Emma	DCGK	Accumersiel	175
ACC	6	Godewind	DCCA	Accumersiel	175

B. Datos que se añaden a la lista — Oplysninger, der skal anføres i listen — In die Liste hinzuzufügende Angaben — Στοιχεία που προστίθενται στον κατάλογο — Information to be added to the list — Renseignements à ajouter à la liste — Dati da aggiungere all'elenco — Inlichtingen toe te voegen aan de lijst — Informações a aditar à lista

ALEMANIA / TYSKLAND / DEUTSCHLAND / ΓΕΡΜΑΝΙΑ / GERMANY / ALLEMAGNE / GERMANIA / DUTSLAND / ALEMANHA

ACC	2	Uranus	DCGK	Accumersiel	175
ACC	6	Goode Wind	DCCA	Accumersiel	175

COMMISSION DECISION

of 15 November 1994

amending the information contained in the list in the Annex to Commission Regulation (EC) No 3438/93 establishing, for 1994, the list of vessels exceeding eight metres length overall and permitted to fish for sole within certain areas of the Community using beam trawls whose aggregate length exceeds nine metres

(94/758/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3094/86 of 7 October 1986 laying down certain technical measures for the conservation of fishery resources⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3919/92⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 3554/90 of 10 December 1990 adopting provisions for the establishment of the list of vessels exceeding eight metres overall which are permitted to fish for sole within certain areas of the Community using beam trawls of an aggregate length exceeding nine metres⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 3407/93⁽⁴⁾, and in particular Article 2 thereof,

Whereas Commission Regulation (EC) No 3438/93⁽⁵⁾ establishes, for 1994, the list of vessels exceeding eight metres overall which are permitted to fish for sole within certain areas of the Community using beam trawls of an aggregate length exceeding nine metres as provided in Article 9 (3) (c) of Regulation (EEC) No 3094/86;

Whereas the authorities of the Member State concerned have applied for the information in the list provided for in Article 9 (3) (c) of Regulation (EEC) No 3094/86 to be

amended; whereas the said authorities have provided all the information supporting their applications pursuant to Article 2 of Regulation (EEC) No 3554/90; whereas it has been found that the information complies with the requirements; whereas, therefore, the information in the list annexed to the Regulation should be amended,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The information in the list annexed to Regulation (EC) No 3438/93 is amended as shown in the Annex hereto.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 15 November 1994.

For the Commission

Yannis PALEOKRASSAS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 288, 11. 10. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 397, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 346, 11. 12. 1990, p. 11.

⁽⁴⁾ OJ No L 310, 14. 12. 1993, p. 19.

⁽⁵⁾ OJ No L 314, 16. 12. 1993, p. 17.

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO

Matrícula y folio	Nombre del barco	Indicativo de llamada de radio	Puerto base	Potencia del motor (kW)
Havnekendingsbogstaver og -nummer	Fartøjets navn	Radio-kaldesignal	Registreringshavn	Maskineffekt (kW)
Äußere Identifizierungskennbuchstaben und -nummern	Name des Schiffes	Rufzeichen	Registrierhafen	Motorstärke (kW)
Εξωτερικά στοιχεία και αριθμοί αναγνώρισης	Όνομα σκάφους	Αριθμός κλήσης ασυρμάτου	Λιμένας νηολόγησης	Ισχύς κινητήρος (kW)
External identification letters + numbers	Name of vessel	Radio call sign	Port of registry	Engine power (kW)
Numéro d'immatriculation lettres + chiffres	Nom du bateau	Indicatif d'appel radio	Port d'attache	Puissance motrice (kW)
Identificazione esterna lettere + numeri	Nome del peschereccio	Indicativo di chiamata	Porto di immatricolazione	Potenza motrice (kW)
Op de romp aangebrachte identificatieletters en -cijfers	Naam van het vaartuig	Roepletters	Haven van registratie	Motorvermogen (kW)
Identificação externa letras + números	Nome do navio	Indicativo de chamada	Porto de registo	Potência motriz (kW)
1	2	3	4	5

A. Datos que se retiran de la lista — Oplysninger, der skal slettes i listen — Aus der Liste herauszunehmende Angaben — Στοιχεία που διαγράφονται από τον κατάλογο — Information to be deleted from the list — Renseignements à retirer de la liste — Dati da togliere dall'elenco — Inlichtingen te schrappen uit de lijst — Informações a retirar da lista

ALEMANIA / TYSKLAND / DEUTSCHLAND / ΓΕΡΜΑΝΙΑ / GERMANY / ALLEMAGNE / GERMANIA / DUITSLAND / ALEMANHA

ACC	2	Emma	DCGK	Accumersiel	175
ACC	6	Godewind	DCCA	Accumersiel	175
NC	306	Michiel	DFOL	Cuxhaven	220

B. Datos que se añaden a la lista — Oplysninger, der skal anføres i listen — In die Liste hinzuzufügende Angaben — Στοιχεία που προστίθενται στον κατάλογο — Information to be added to the list — Renseignements à ajouter à la liste — Dati da aggiungere all'elenco — Inlichtingen toe te voegen aan de lijst — Informações a aditar à lista

ALEMANIA / TYSKLAND / DEUTSCHLAND / ΓΕΡΜΑΝΙΑ / GERMANY / ALLEMAGNE / GERMANIA / DUITSLAND / ALEMANHA

ACC	2	Uranus	DCGK	Accumersiel	175
ACC	6	Goode Wind	DCCA	Accumersiel	175
NEU	227	Störtebeker	DLYJ	Neuharlingersiel	174

COMMISSION DECISION

of 18 November 1994

on import licences in respect of beef and veal products originating in Botswana,
Kenya, Madagascar, Swaziland, Zimbabwe and Namibia

(94/759/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 715/90 of 5 March 1990 on the arrangements applicable to agricultural products and certain goods resulting from the processing of agricultural products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the overseas countries and territories ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 235/94 ⁽²⁾, in particular Article 27 thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2377/80 of 4 September 1980 on special detailed rules for the application of the system of import and export licences in the beef and veal sector ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1084/94 ⁽⁴⁾, and in particular Article 15 (6) (b) (i) thereof,

Whereas Regulation (EEC) No 715/90 provides for the possibility of issuing import licences for beef and veal products; whereas, however, imports must take place within the limits of the quantities specified for each of these exporting non-member countries;

Whereas the applications for import licences submitted between 1 and 10 November 1994, expressed in terms of boned meat, in accordance with Article 15 (1) (b) of Regulation (EEC) No 2377/80, do not exceed, in respect of products originating in Botswana, Kenya, Madagascar, Swaziland, Zimbabwe and Namibia the quantities available from these States; whereas it is therefore possible to issue import licences in respect of the quantities requested;

Whereas the quantities, in respect of which licences may be applied for from 1 December 1994, should be fixed within the scope of the total quantity of 57 242 tonnes, fixed by Commission Regulation (EC) No 578/94 ⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EC) No 2528/94 ⁽⁶⁾;

Whereas, due to an error in the communication from the United Kingdom to the Commission in September 1994,

licence applications for 300 tonnes rather than 620 tonnes were recorded for products from Botswana; whereas, however, licences were issued for 620 tonnes; whereas, therefore, the difference of 320 tonnes should be deducted in the quantities available from Botswana in December;

Whereas it seems expedient to recall that this Decision is without prejudice to Council Directive 72/462/EEC of 12 December 1972 on health and veterinary inspection problems upon importation of bovine, ovine and caprine, animals and swine, fresh meat or meat products from third countries ⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1601/92 ⁽⁸⁾,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The following Member States shall issue on 21 November 1994 import licences concerning beef and veal products, expressed in terms of boned meat, originating in certain African, Caribbean and Pacific States, in respect of the quantities and the countries of origin stated:

Germany:

- 400,00 tonnes originating in Botswana,
- 60,00 tonnes originating in Madagascar,
- 100,00 tonnes originating in Namibia;

Netherlands:

- 91,19 tonnes originating in Madagascar;

United Kingdom:

- 310,00 tonnes originating in Botswana,
- 800,00 tonnes originating in Zimbabwe,
- 390,00 tonnes originating in Namibia.

Article 2

Applications for licences may be submitted, in accordance with Article 15 (6) (b) (ii) of Regulation (EEC) No 2377/80 during the first 10 days of December 1994 in respect of the following quantities of boned beef and veal:

⁽¹⁾ OJ No L 84, 30. 3. 1990, p. 85.

⁽²⁾ OJ No L 30, 3. 2. 1994, p. 12.

⁽³⁾ OJ No L 241, 13. 9. 1980, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 120, 11. 5. 1994, p. 30.

⁽⁵⁾ OJ No L 74, 17. 3. 1994, p. 6.

⁽⁶⁾ OJ No L 269, 20. 10. 1994, p. 13.

⁽⁷⁾ OJ No L 302, 31. 12. 1972, p. 28.

⁽⁸⁾ OJ No L 173, 27. 6. 1992, p. 13.

— Botswana :	5 321,00 tonnes
— Kenya :	142,00 tonnes
— Madagascar :	3 195,98 tonnes
— Swaziland :	1 721,00 tonnes
— Zimbabwe :	5 740,50 tonnes
— Namibia :	953,00 tonnes.

Article 3

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 18 November 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

COMMISSION DECISION**of 21 November 1994****to take no action on the tenders received in response to the invitations to tender for the private storage aid of carcasses and half-carcasses of lamb issued pursuant to Regulation (EC) No 2702/94**

(94/760/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3013/89 of 25 September 1989 on the common organization of the market in sheepmeat and goatmeat⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1886/94⁽²⁾, and in particular Article 7 (5) thereof,Having regard to Commission Regulation (EEC) No 3446/90 of 27 November 1990 laying down detailed rules for granting private storage aid for sheepmeat and goatmeat⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 3533/93⁽⁴⁾, and in particular Article 12 (1) (f) thereof,Whereas Commission Regulation (EEC) No 3447/90 of 28 November 1990 on special conditions for the granting of private storage aid for sheepmeat and goatmeat⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1258/91⁽⁶⁾, completes the provisions of Regulation (EEC) No 3446/90 and provides in particular for detailed rules on the tendering procedure;Whereas Commission Regulation (EC) No 2702/94⁽⁷⁾ invites tenders for the fixing of aid for the private storage of carcasses and half-carcasses of lamb;

Whereas according to Article 12 (1)(f) of Regulation (EEC) No 3446/90 on the basis of the tenders received it is necessary to fix a maximum amount for private storage aid or make no award;

Whereas examination of the offers received, in the light of the current market situation, leads to no award of aid;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sheep and Goats,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

For the invitations to tender opened by Regulation (EC) No 2702/94, no award of aid is made.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 21 November 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission⁽¹⁾ OJ No L 289, 7. 10. 1989, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 197, 30. 7. 1994, p. 30.⁽³⁾ OJ No L 333, 30. 11. 1990, p. 39.⁽⁴⁾ OJ No L 321, 23. 12. 1993, p. 9.⁽⁵⁾ OJ No L 333, 30. 11. 1990, p. 46.⁽⁶⁾ OJ No L 120, 15. 5. 1991, p. 15.⁽⁷⁾ OJ No L 287, 8. 11. 1994, p. 18.

CORRIGENDA

Corrigendum to Council Decision 94/728/EC, Euratom of 31 October 1994 on the system of the European Communities' own resources

(Official Journal of the European Communities No L 293 of 12 November 1994)

On page 11 in Article 4 (1) (a), first line :

for: '... in the financial year, ...',

read: '... in the preceding financial year, ...'.
